

Національна академія наук України
Інститут української мови

Лексикографічний Бюлетень

Випуск 10

Київ 2004

УДК 61.2.81'373'374

Л 43 Лексикографічний бюлетень: збірник наукових праць

Заснований у 1951 р.

Відновлений у 2004 р.

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Відповідальний редактор

В. Німчук, *д-р філол. н., професор, чл.-кор. НАН України*

Заступник відповідального редактора

О. Демська-Кульчицька, *канд. філол. н.*

Відповідальний секретар

О. Тищенко, *канд. філол. н.*

А. Бурячок, *д-р філол. н., професор*

К. Городенська, *д-р філол. н., професор*

С. Єрмоленко, *д-р філол. н., професор*

Л. Ставицька, *д-р філол. н.*

Рецензенти: Л. Симоненко, *канд. філол. н.*

Л. Рябець, *канд. філол. н.*

Рекомендовано до друку ухвалою вченої ради

Інституту української мови НАН України

(протокол № 8 від 16 листопада 2004 р.)

ISBN 966-023450-3 (серія)

ISBN 966-023451-1 (вип. 10)

Редакція друкує матеріали, зберігаючи авторську стилістику, і не завжди поділяє погляди авторів.

Редакція не веде листування з авторами і читачами на сторінках бюлетеня.

© Інститут української мови НАН України

© Колектив авторів

ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА.....	4
ЛЕКСИКОГРАФІЯ: ТЕОРІЯ ТА ПРАКТИКА.....	7
<i>Самойлова І.</i> З історії відділу лексикології та комп'ютерної лексикографії.....	7
<i>Неровня Н.</i> До 85-річчя лексичної картотеки.....	12
<i>Балог В.</i> Параметрична система тлумачних словників української мови та її використання в комп'ютерній лексикографії.....	18
<i>Лалаєва Р., Сурованець Ю., Тищенко В.</i> Індксація польсько-, російсько- та українськомовної логопедичної термінології.....	29
<i>Пуряєва Н.</i> Дещо про мову богослужіння взагалі та про словник мови богослужіння зокрема.....	36
<i>Мовчун Л.</i> Лексикографічна історія: <i>кушпела</i>	42
<i>Скопненко О., Цимбалюк Т.</i> Фразеологічні синоніми в мові художніх перекладів Миколи Лукаша.....	44
<i>Тищенко О.</i> Семантичні процеси в українській термінології початку ХХІ століття (психолінгвістичний аспект).....	50
<i>Федоренко Т.</i> Конотація в емоційно-оцінній енантісемії.....	55
<i>Іващенко В., Вайно М.</i> «Кіносценарій» і «кіновербальний твір»: диференціація термінопонять.....	61
<i>Тищенко Л.</i> Лексико-тематичні групи української юридичної термінології початку ХХ століття.....	65
ПЕРСОНАЛІЇ.....	70
<i>Горюшина Г.</i> Петро Йосипович Горещький.....	70
<i>Горюшина Г.</i> Ілля Микитович Кириченко.....	71
<i>Гнатюк І.</i> Ганна Іванівна Саврасова.....	72
РІЗНЕ.....	75
Міжнародна наукова конференція «Василь Сімович (1880–1944) – особистість, науковець, громадянин».....	75
VI Міжнародний конгрес українців.....	75
Лексикографічний бюлетень.....	76